



**Canada Council  
for the Arts**

**Conseil des Arts  
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2002-2003 /  
Profils provinciaux et territoriaux, 2002-2003**

---

**GRANTS TO YUKON TERRITORY  
SUBVENTIONS AU TERRITOIRE DU YUKON**

**Research Unit / Unité de recherche  
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada  
August 2003 / août 2003**

## **Funding to Yukon Territory, 2002-2003**

- In 2002-2003, the Canada Council for the Arts provided \$495,000 in grants to artists and arts organizations in the Yukon. Over the past six years, Canada Council funding to the Yukon increased by \$350,000, an increase of 249%.
- In addition to grants, \$5,550 in payments was provided to 20 authors through the Public Lending Right Program<sup>1</sup>.
- This brings the total amount of Canada Council funding to the Yukon to \$500,000 in 2002-2003.
- The Council awarded \$255,866 to 17 arts organizations in the Yukon, and \$239,090 to 16 Yukon artists in 2002-2003. The number of individual artists funded increased significantly from 5 in 2001-2002 to 16 in 2002-2003, representing an increase of 220%.
- Grants were awarded in many disciplines - dance, media arts, music, theatre, visual arts, and writing and publishing. The largest amounts of funding went to media arts (\$139,400), followed by theatre (\$129,000) and visual arts (\$74,600).
- In 2002-2003, artists and arts organizations in Dawson City, Old Crow, Teslin and Whitehorse received funds, with 78% of funds awarded to Whitehorse.
- 3 Yukon artists and arts professionals served as peer assessors in 2002-2003, making up 0.5% of all peer assessors.
- Yukon artists and arts organizations received just under 0.4% of Canada Council funding in 2002-2003. As of January 2003, the population of the Yukon made up less than 0.1% of the Canadian population, and 0.19% of Canadian artists.
- 70 applications from Yukon artists and arts organizations were assessed in 2002-2003, representing 0.5% of the total number of assessed applications.

---

<sup>1</sup> The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

## Aide attribuée au Territoire du Yukon, 2002-2003

- En 2002-2003, le Conseil des Arts du Canada a accordé 495 000 \$ aux arts du Yukon. Depuis six ans, l'aide financière du Conseil des Arts au Yukon a augmenté de 350 000 \$, soit 249%.
- Un montant de 5 550 \$ a en outre été payé à 20 écrivains et écrivaines du Yukon dans le cadre du Programme du droit de prêt public<sup>2</sup>, ce qui porte à 500 000 \$ l'aide attribuée au Yukon en 2002-2003.
- Le Conseil a accordé 239 090 \$ en paiements à 16 artistes de Yukon, ainsi que 255 866 \$ à 17 organismes artistiques de cette province en 2002-2003. Le nombre d'artistes subventionnés a augmenté considérablement, passant de 5, en 2001-2002, à 16, en 2002-2003, ce qui représente une augmentation de 22 p. 100.
- L'aide du Conseil a touché toutes les disciplines - danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et art interdisciplinaire. Le plus gros pourcentage de l'aide est allé aux arts médiatiques (139 400 \$), puis au théâtre (129 000 \$) et aux arts visuels (74 600 \$).
- En 2002-2003, des artistes et organismes artistiques à Dawson City, à Old Crow, à Teslin et à Whitehorse ont reçu du soutien financier: 78 p. 100 de ces fonds ont été accordés aux artistes et organismes artistiques de Whitehorse.
- 3 artistes et professionnels des arts ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2002-2003, ce qui représente 0,5 p. 100 de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel.
- Les artistes et organismes artistiques du Yukon ont reçu 0,4 p. 100 des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2002-2003. Le territoire représente 0,1 p. 100 de la population canadienne, et 0,19% des artistes Canadiens.
- 70 demandes d'appui présentées par des artistes et des organismes artistiques du Yukon ont été évaluées en 2002-2003, ce qui représente 0,5 p. 100 du total des demandes évaluées.

---

<sup>2</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

## **Yukon Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2002-2003**

Whitehorse's **Moving Words - Poetry in Transit** project was supported with a \$4,500 grant in 2002-2003, through the Canada Council's Co-operative Projects in Writing and Publishing Program. **Poetry in Transit** published thirteen poems by eleven Whitehorse poets, in both English and French. As Northern publishing opportunities for writers are limited, **Poetry in Transit** provides a solution to this dilemma. It is a venue where poets can gain recognition from transit riders from all walks of life. The project also benefits the transit riders, who find their days brightened and rides less dreary as they can enjoy a variety of elaborate poems. While bus poetry projects are funded in many provinces by the Council, it is the first time that this unique poetry initiative has been supported in the North.

The **Dawson City Music Festival Association** was awarded a \$12,500 grant through the Music Festivals Programming Projects Grants program, in 2002-2003, towards their multicultural festival, **How the West Was REALLY Won: Redefining Western Music Within The Canadian Mosaic**. The **Dawson City Music Festival** is one of Canada's pioneer community-based festivals, which recently expanded its audience from local to provincial visitors. It is very unique in the sense that revenue generated is disbursed and invested back into the community, which in turn increases living standards. The festival features culturally diverse music, including a combination of modern and traditional influences: French Canadian, European, Middle Eastern, Aboriginal, Jewish, jazz, punk, rock, and much more.

**Gwaandak Theatre Adventures**, a Whitehorse theatre company, received a \$9,000 grant in 2002-2003 through the Council's Theatre Production Project Grants: Established Artists Creation/Development Program to produce **West Edmonton Mall**, a play for young audiences. **West Edmonton Mall** is a soliloquy piece about a newcomer to Whitehorse who desires to escape the winter blues of the frozen North by fleeing to the glamorous paradise of the West Edmonton Mall. The main character, Christine, reflects on modern issues in the Yukon through her monologues, including: "cyclical resource industries, high unemployment, large gaps between the rich and poor, a population of young newcomers mixing with First Nations and other long term residents, extremes of weather and isolation."<sup>3</sup> While many artistic productions in the Yukon cater to the ancient legends of First Nations people, **West Edmonton Mall** is a mirror into the world of a modern thirty year old white woman, and her perspectives on Yukon life.

Teslin filmmaker **Carol Geddes** was the recipient of funds totalling \$64,900 in 2002-2003 through the Outreach and Media Arts Sections. The Council grants enabled **Geddes** to network with several aboriginal artists in Vancouver, to participate in the Australian Film Television and Radio School's workshop on Use of Media and Storytelling by Indigenous Filmmakers, and to produce a short animated video. In Australia, **Geddes** presented information on access to funding, barriers and challenges faced by artists, and arts and cultural policies. She inspired many Australian arts organizations with her workshops by describing Canadian arts programs and funding opportunities, including the Canada Council.

---

<sup>3</sup> Project Description – September 15, 2001

**Kim Barlow** of Whitehorse received a \$5,100 grant in 2002-2003 through the Council's Music Festivals Travel Grants Program that enabled her to perform and participate in workshops at the Hillside Music Festival during July 2002. Canada Council funds also allowed **Barlow** to present her work to a new and larger audience. **Barlow** a classical music graduate, plays acoustic and electric guitar, banjo and cello, and creates "a world of fairy tales ... engaging stories of people, love, and grand adventures, all grounded in the magical Yukon landscape." <sup>4</sup> Her newest album, **Gingerbread**, recounts newcomers' experiences of ethereal Yukon summers, and is inspired not only by her own observations, but through conversations with the many transients who travel in the Yukon territory.

Whitehorse's **Longest Night Society** was awarded a \$7,500 grant in 2002-2003 through the Canada Council's Concert Production and Rehearsal Program for Aboriginal, Classical, Folk, Jazz and World Music to present two concerts at the Yukon Arts Centre in December 2002. The **Longest Night Society** produces multidisciplinary performances and an annual concert on the nights of December 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup>, 2002, the winter solstice. These performances had a homecoming theme as the winter solstice is a time when many Yukon artists return home from national or international tours. The **Longest Night Society** attributes success of these concerts to the availability of Canada Council funding: "The event would not have been possible without the support of the Canada Council Concert Production and Rehearsal Program. The funding allowed us to extend our rehearsal period, to pay our musicians, to promote the event, and to present a tight and electrifying event to the Whitehorse audience. **Longest Night** is now a fixture in the Yukon Arts calendar, due in large part to your support." <sup>5</sup>

**John Kobayashi** of Whitehorse was supported by a \$2,500 grant in 2002-2003 through the Visual Arts Section's Travel Grants to Professional Artists Program, to showcase architectural models of the Yukon's Mayo School at the Sustainable Building 2002 Conference in Oslo, Norway in September 2002. The Mayo School is situated in a small community of five hundred residents, and "it serves many additional roles including as a centre for the community and first nations ceremonies, disaster relief, and recreation." <sup>6</sup> **Kobayashi** developed a model for the Mayo School which adhered to green building and energy conservation design principles, a challenging project for Northern architectural designers.

In 2002-2003, Whitehorse's **Society of Yukon Artists of Native Ancestry** received a \$2,900 grant through the Aboriginal Peoples' Collective Exchange – International Program. The grant enabled First Nations dancer **Daystar** to collaborate with the **Yukon First Nations Dancers** on **Daystar's** play **No Home But The Heart** for a public performance at the Yukon Art Centre. **Daystar** is one of the pioneer First Nations dancer and has several decades' worth of dance experience. The collaboration will also include workshops in Storytelling Through Dance and choreography, and consultation in cross-cultural training with the Northern Lights Dancers. As stated in the publicity brochure for **No Home But The Heart** "**Daystar** has drawn from selected events in the lives of her great-grandmother,

---

<sup>4</sup> Festival Distribution Publicity Sheet – Caribou Records

<sup>5</sup> Final Report – April 10, 2002

<sup>6</sup> Online website description of Mayo School project – <http://www.kza.yk.ca/HTML/project/mayo.html>

grandmother, and mother, and tied these episodes to historical events which affected the settlement of native peoples in the Northern Plains of the United States and Canada.”<sup>7</sup>

In 2002-2003, Dawson City community group **Tron'dëk Hwëch'in First Nation** received a \$7,700 grant through Canada Council's Artist and Community Collaboration Fund, which funded the development of Michelle Olson and Kim Tuson's interdisciplinary piece **Songs for Shär Cho**. Funds enabled the **Tron'dëk Hwëch'in First Nation** to present workshops in movement and creation for adults, and songs of the Hän elders and physical theatre/storytelling for children and youth. These workshops, along with the improved production of **Songs for Shär Cho** took place at the **Dänojà Zho Cultural Centre**. “**Songs for Shär Cho** is a twenty minute multi-media piece that reflects the power of the river and the traditional songs and stories of the Hän people.”<sup>8</sup>

---

<sup>7</sup> No Home But The Heart Brochure – November 24, 2002

<sup>8</sup> Project Proposal – From the Perspective of Dance Artist – November 15, 2002

## Artistes et organismes artistiques du Yukon financés par le Conseil des Arts du Canada en 2002-2003

Le projet **Moving Words - Poetry in Transit**, de Whitehorse, a été financé par une subvention de 4500 \$ en 2002-2003, dans le cadre du programme de Projets collectifs d'écrivains et d'éditeurs, du Conseil des Arts du Canada. **Poetry in Transit** a publié treize poèmes écrits par onze poètes de Whitehorse, en anglais et en français. Comme les écrivains du Nord ont des possibilités de publication limitées, **Poetry in Transit** leur offre une solution à ce dilemme. Ainsi, les poètes peuvent être appréciés à leur juste valeur par des voyageurs de tous les horizons empruntant les transports en commun. Le projet présente également des avantages pour les voyageurs, dont les journées sont égayées et les déplacements rendus moins ennuyeux grâce au plaisir qu'ils ont à lire de très beaux poèmes. Bien que le Conseil ait financé des projets d'affichage de poèmes dans les autobus de plusieurs provinces, c'est la première fois qu'il en subventionne un dans le Nord.

La **Dawson City Music Festival Association** a obtenu une subvention de 12 500 \$ au titre du programme d'Aide à la programmation des festivals de musique en 2002-2003, en vue de financer son festival multiculturel **How the West Was REALLY Won: Redefining Western Music Within The Canadian Mosaic**. Le **Dawson City Music Festival** est l'un des festivals communautaires pionniers du Canada, qui a récemment élargi son public en recevant des visiteurs venant non seulement des environs, mais de toute la province. C'est un cas tout à fait unique en ce sens que les recettes sont dispersées et réinvesties dans la collectivité, ce qui élève, à son tour, le niveau de vie. Le festival a réuni des populations de cultures diverses, avec une combinaison d'influences modernes et traditionnelles : canadiennes-françaises, européennes, moyen-orientales, autochtones, juives, jazz, punk, rock, et encore beaucoup d'autres.

**Gwaandak Theatre Adventures**, compagnie de théâtre de Whitehorse, a reçu une subvention de 9000 \$ en 2002-2003 dans le cadre du programme de Subventions de projet de production en théâtre pour la création/le développement pour artistes établis en vue de produire **West Edmonton Mall**, pièce pour un public de jeunes. **West Edmonton Mall** est le monologue d'une nouvelle venue à Whitehorse, qui désire échapper aux blues de l'hiver dans le Nord gelé en s'enfuyant dans le paradis enchanteur du centre commercial d'Edmonton Ouest. Le personnage principal, Christine, soliloque sur les problèmes modernes du Yukon, dont « les industries cycliques des ressources, le taux de chômage élevé, les grands écarts entre riches et pauvres, une population de jeunes nouveaux venus se mélangeant aux Autochtones et à d'autres résidents de longue date, les extrêmes du climat et l'isolement<sup>9</sup>. » De nombreuses productions artistiques du Yukon puisent, bien sûr, dans les anciennes légendes des Premières nations, mais **West Edmonton Mall** reflète le monde d'une femme blanche moderne d'une trentaine d'années, qui a son propre point de vue sur la vie au Yukon.

En 2002-2003, la cinéaste de Teslin, **Carol Geddes**, a été la bénéficiaire de fonds totalisant 64 900 \$ octroyés par le Bureau de promotion de la diffusion et le Service des arts médiatiques. Les fonds du Conseil ont permis à **Carol Geddes** d'établir des contacts avec plusieurs artistes autochtones de Vancouver, de participer à l'atelier de la Australian Film

---

<sup>9</sup> Description du projet – 15 septembre 2001

Television and Radio School sur l'utilisation des médias et des contes par les cinéastes autochtones, et de produire une courte vidéo d'animation. En Australie, **Carol Geddes** a fait un exposé sur l'accès au financement, les obstacles et problèmes rencontrés par les artistes et les politiques artistiques et culturelles. Elle a inspiré de nombreux organismes artistiques australiens avec ses ateliers en décrivant les programmes artistiques et moyens de financement canadiens, dont ceux du Conseil des Arts du Canada.

**Kim Barlow**, de Whitehorse, a eu une subvention de 5100 \$ en 2002-2003 au titre de l'Aide aux déplacements pour les festivals de musique, du Conseil des Arts du Canada, qui lui a permis de participer à des ateliers du Hillside Music Festival en juillet 2002 et de s'y produire. Les fonds du Conseil ont également permis à **Kim Barlow** de présenter son œuvre à un nouveau public plus vaste. **Kim Barlow** est diplômée en musique classique; elle joue de la guitare acoustique et électrique, du banjo et du violoncelle, et elle crée « un monde de contes de fées ... de plaisantes histoires de gens, d'amour et de grandes aventures, qui se déroulent dans les paysages magiques du Yukon<sup>10</sup>. » Son dernier album, **Gingerbread**, raconte comment quelques nouveaux venus ont vécu les sublimes étés du Yukon; l'auteur est inspiré non seulement par ses propres observations, mais aussi par les conversations avec les nombreux voyageurs transitant par le Territoire du Yukon.

La **Longest Night Society**, de Whitehorse, s'est vu accorder une subvention de 7500 \$ en 2002-2003, dans le cadre du Programme de répétition et de production de concerts de musique autochtone, classique, folk, jazz et de musiques du monde en vue de donner deux concerts au Yukon Arts Centre en décembre 2002. La **Longest Night Society** produit des spectacles multidisciplinaires et a donné son concert annuel les nuits du 20 et du 21 décembre 2002, lors du solstice d'hiver. Ces spectacles tournaient autour du thème du retour au pays, étant donné que le solstice d'hiver est une période où de nombreux artistes du Yukon rentrent chez eux à la fin de leurs tournées nationales ou internationales. La **Longest Night Society** attribue le succès de ces concerts aux fonds du Conseil des Arts du Canada : « Ces concerts n'auraient pas été possibles sans l'aide du Programme de répétition et de production de concerts du Conseil. Les fonds alloués nous ont permis de prolonger notre période de répétition, de payer nos musiciens, d'assurer la promotion des concerts et de faire vivre au public de Whitehorse un événement électrisant et bien réglé. **Longest Night** est à présent un élément immuable du calendrier des arts du Yukon, ce qui est dû en grande partie à votre aide<sup>11</sup>. »

**John Kobayashi**, de Whitehorse, a obtenu une aide sous la forme d'une subvention de 2500 \$ en 2002-2003, dans le cadre du programme de Subventions de voyage aux artistes professionnels offert par le Service des arts visuels en vue d'aller présenter des modèles architecturaux de la Mayo School du Yukon à la Conférence de 2002 sur les bâtiments durables, qui a eu lieu à Oslo (Norvège) en septembre 2002. La Mayo School se trouve dans une petite collectivité de cinq cents résidents et « elle joue de multiples rôles supplémentaires, dont celui de centre de cérémonie de la collectivité et des Premières nations, de distribution de secours et de loisirs<sup>12</sup>. » **John Kobayashi** a mis au point un modèle pour la Mayo School,

---

<sup>10</sup> Feuille publicitaire distribuée au festival – « Caribou Records »

<sup>11</sup> Rapport final – 10 avril 2002

<sup>12</sup> Description sur le Web du projet pour la Mayo School – <http://www.kza.yk.ca/HTML/project/mayo.html>



qui respecte les principes de la conception des bâtiments écologiques et de l'économie d'énergie, projet passionnant pour les concepteurs en architecture du Nord.

En 2002-2003, la **Society of Yukon Artists of Native Ancestry**, de Whitehorse, a eu une subvention de 2900 \$ dans le cadre du programme d'Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones – Internationaux. Cette subvention a permis à la ballerine des Premières nations, **Daystar**, de collaborer avec les **Yukon First Nations Dancers** à sa pièce **No Home But The Heart**, en vue d'une représentation publique au Yukon Art Centre. **Daystar** est l'une des pionnières des Premières nations en ballet et elle a plusieurs décennies d'expérience. Cette collaboration se poursuivra avec des ateliers traitant de l'art de conter par la danse et la chorégraphie, et une consultation en formation interculturelle avec les Northern Lights Dancers. Comme il est dit dans la brochure publicitaire de **No Home But The Heart**, « **Daystar** a puisé dans une série d'événements survenus dans la vie de son arrière-grand-mère, de sa grand-mère et de sa mère et elle a rattaché ces épisodes à des événements historiques déterminants pour la sédentarisation des peuples autochtones des plaines du Nord des États-Unis et du Canada<sup>13</sup>. »

En 2002-2003, le groupe communautaire de Dawson City, **Tron'dëk Hwëch'in First Nation**, a eu une subvention de 7700 \$ au titre du Fonds de collaboration entre les artistes et la communauté du Conseil des Arts du Canada, qui a permis de financer la pièce interdisciplinaire **Songs for Shär Cho** de Michelle Olson et de Kim Tuson. Grâce à ces fonds, le groupe **Tron'dëk Hwëch'in First Nation** a pu tenir des ateliers pour adultes sur le mouvement et la création et présenter des chants d'ainés Hän ainsi que des pièces de théâtre gestuel et des contes pour enfants et jeunes. Ces ateliers, ainsi que la production améliorée de **Songs for Shär Cho**, ont été présentés au **Dänojà Zho Cultural Centre**. « **Songs for Shär Cho** est une pièce multimédia de vingt minutes qui témoigne du pouvoir de la rivière et présente les chants et contes traditionnels du peuple Hän<sup>14</sup>. »

---

<sup>13</sup> No Home But The Heart Brochure – 24 novembre 2002

<sup>14</sup> Projet – From the Perspective of Dance Artist – 15 novembre 2002

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Yukon Territory, 2002-2003

Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Territoire du Yukon, 2002-2003

	Artists/ Artistes	Arts Organizations/ Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat/Secrétariat des arts autochtones	\$4,900	\$6,100	\$11,000
Art Bank/Banque d'oeuvres d'art	\$4,190	\$0	\$4,190
Dance/Danse	\$11,500	\$5,000	\$16,500
Director's Office/Bureau de la directrice	\$0	\$0	\$0
Director of the Arts Division/Directrice de la Division des arts	\$0	\$17,700	\$17,700
Endowments & Prizes/Prix et dotations	\$0	\$0	\$0
Equity/Équité	\$0	\$0	\$0
Interdisciplinary Arts/Arts interdisciplinaires	\$0	\$0	\$0
Media Arts/Arts médiatiques	\$139,400	\$0	\$139,400
Music/Musique	\$21,600	\$25,000	\$46,600
Outreach/Promotion de la diffusion	\$2,000	\$6,791	\$8,791
Theatre/Théâtre	\$16,500	\$112,500	\$129,000
Visual Arts/Arts visuels	\$39,000	\$35,600	\$74,600
Writing and Publishing/Lettres et édition	\$0	\$47,175	\$47,175
<b>Total - Yukon Territory/Territoire du Yukon</b>	<b>\$239,090</b>	<b>\$255,866</b>	<b>\$494,956</b>
<b>Total - Canada</b>			<b>\$129,467,062</b>
<b>Grants to Yukon Territory as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:</b>			<b>0.4%</b>
<b>Pourcentage des subventions attribuées au Territoire du Yukon par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2002-2003:</b>			<b>0.4%</b>

**Table 2 - List of Grants by Community, Yukon Territory, 2002-2003**

**Tableau 3 - Liste des subventions par collectivité, Territoire du Yukon, 2002-2003**

DAWSON CITY	\$26,631
OLD CROW	\$18,400
TESLIN	\$64,900
WHITEHORSE	\$385,025

---

**Total - Yukon Territory/Territoire du Yukon** **\$494,956**

**Total – Canada** **\$129,467,062**

**Grants to Yukon Territory as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:** **0.4%**

**Pourcentage des subventions attribuées au Territoire du Yukon par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2002-2003:**

**Table 3 - Detailed List of Grants to the Yukon by Territory, 2002-2003**

**Tableau 3 - Liste détaillée des subventions au Territoire du Yukon, 2002-2003**

**Grants to Artists/Subventions aux artistes**

<b>Art Bank</b>		<b>\$4,190</b>
<b>Banque d'oeuvres d'art</b>		
De Repentigny, Halin	DAWSON CITY	\$1,990
Peters, Christina	WHITEHORSE	\$2,200
<b>Outreach</b>		<b>\$2,000</b>
<b>Promotion de la diffusion</b>		
Geddes, Carol	TESLIN	\$2,000
<b>Aboriginal Arts Secretariat</b>		<b>\$4,900</b>
<b>Secrétariat des arts autochtones</b>		
Geddes, Carol	TESLIN	\$2,900
Van Kampen, Ukjese	WHITEHORSE	\$2,000
<b>Dance</b>		<b>\$11,500</b>
<b>Danse</b>		
Lotenberg, Gail M.	WHITEHORSE	\$11,500
<b>Media Arts</b>		<b>\$139,400</b>
<b>Arts médiatiques</b>		
Code, Allan R.	WHITEHORSE	\$42,000
Code, Mary Ila	WHITEHORSE	\$19,000
Geddes, Carol	TESLIN	\$60,000
Moses, Mary Jane	OLD CROW	\$18,400
<b>Music</b>		<b>\$21,600</b>
<b>Musique</b>		
Barlow, Kim Anne	WHITEHORSE	\$11,100
Genest, Anne Louise	WHITEHORSE	\$2,500
Janke, Daniel Jacob	WHITEHORSE	\$8,000
<b>Theatre</b>		<b>\$16,500</b>
<b>Théâtre</b>		
Hamson, Leslie Marilyn	WHITEHORSE	\$2,000
Miyagawa, Mitchell Hisao	WHITEHORSE	\$14,500

<b>Visual Arts</b>		<b>\$39,000</b>
<b>Arts visuels</b>		

Anderson, Ken Ingemund	WHITEHORSE	\$750
Kobayashi, John	WHITEHORSE	\$2,500
Steins, John Leopold	DAWSON	\$750
Van Kampen, Ukjese	WHITEHORSE	\$35,000

**Total Yukon Grants to Individual Artists, 2002-2003: \$239,090**

**Subventions totales octroyées aux artistes individuels au Yukon, 2002-2003:**

***Grants to Arts Organizations/Subventions aux organismes artistiques***

<b>Outreach</b>		<b>\$6,791</b>
<b>Promotion de la diffusion</b>		

Odd Gallery	DAWSON	\$1,091
Yukon Arts Centre	WHITEHORSE	\$2,700
Yukon International Storytelling Festival	WHITEHORSE	\$3,000

<b>Aboriginal Arts Secretariat</b>		<b>\$6,100</b>
<b>Secrétariat des arts autochtones</b>		

Arctic Athabaskan Council	WHITEHORSE	\$3,200
The Society of Yukon Artists of Native Ancestry	WHITEHORSE	\$2,900

<b>Director of the Arts Division</b>		<b>\$17,700</b>
--------------------------------------	--	-----------------

Yukon Public Libraries	WHITEHORSE	\$10,000
Trondek Hwechin First Nation	DAWSON CITY	\$7,700

<b>Dance</b>		<b>\$5,000</b>
<b>Danse</b>		

LINK Dance Foundation	WHITEHORSE	\$5,000
-----------------------	------------	---------

<b>Music</b>		<b>\$25,000</b>
<b>Musique</b>		

Dawson City Music Festival Association	DAWSON CITY	\$12,500
Longest Night Society	WHITEHORSE	\$7,500
Undertakin' Daddies	WHITEHORSE	\$5,000

<b>Theatre</b>		<b>\$112,500</b>
<b>Théâtre</b>		

Gwaandak Theatre Adventures	WHITEHORSE	\$9,000
Nakai Theatre Ensemble	WHITEHORSE	\$91,300
Wet Womens Experimental Theatre	WHITEHORSE	\$12,200

<b>Visual Arts</b>		<b>\$35,600</b>
<b>Arts visuels</b>		
Dawson City Arts Society	DAWSON	\$2,600
Yukon Arts Centre	WHITEHORSE	\$33,000
<b>Writing and Publishing</b>		<b>\$47,175</b>
<b>Lettres et édition</b>		
Department of Business, Tourism & Culture	WHITEHORSE	\$4,500
Longest Night Society	WHITEHORSE	\$8,000
Lost Moose Publishing	WHITEHORSE	\$7,500
Yukon International Storytelling Festival	WHITEHORSE	\$23,500
Yukon Public Libraries, Dept. of Community Services, Gov't of Yukon	WHITEHORSE	\$3,675
<b>Total Yukon Grants to Arts Organizations, 2002-2003:</b>		<b>\$255,866</b>
<b>Subventions totales octroyées aux artistes individuels au Yukon, 2002-2003:</b>		